



DB-VZ

Valvole di zona motorizzate on-off On-off motorized zone valves

Le valvole serie DB-VZ, a due posizioni (on-off), sono adatte per controllare acqua calda o fredda. Resistono all'alta umidità spesso presente in parecchie installazioni. Le valvole funzionano tramite un motore sincrono. Su richiesta di segnale di comando del termostato la valvola (normalmente chiusa) apre. Quando la temperatura impostata sul termostato è raggiunta, una molla porta la valvola in posizione chiusa. La paletta chiude contro il flusso sulle valvole a 2 vie, mentre sulle valvole a 3 vie blocca il flusso verso l'utenza.

CARATTERISTICHE

- Unità compatta - non è necessario assemblaggio in campo.
- Attacchi filettati.
- Alimentazione da rete, motore sincrono a frizione.
- Leva di comando manuale inclusa come standard per permettere un "override" sia prima del collegamento dell'alimentazione elettrica che in caso di mancanza di alimentazione.
- L'operazione è silenziosa.
- Ingranaggi e molla robusti per una lunga durata.
- Corpo forgiato in ottone in unico blocco.
- Affidabilità.
- I modelli sono disponibili con microinterruttore opzionale di fine corsa per indicare la posizione della valvola o per funzione di controllo, quale avviamento pompe o ventilatore.

The DB-VZ series two position valves are designed to control heating or cooling water. Valves are designed to withstand high moisture conditions found in many concealed installation.

Valves are operated by a hysteresis synchronous motor. Upon demand, a normally closed valve is opened by the command signal of the thermostat. When the temperature is satisfied, a spring returns the valve to the closed position. The paddle assemblies close against the flow on 2-way-valves, 3-way-valves are normally closed to the service side.

FEATURES

- Compact unit - no field assembly required.
- Threaded type connections.
- Line - voltage hysteresis synchronous motor
- Manual operating lever included as standard to permit manual override either prior to electrical power being available or in the event of a power failure.
- Operation is silent.
- Heavy duty sector gear and spring for long lasting service.
- One piece forged brass body.
- Reliable, service-free performance.
- Models are available with an optional end stroke switch to provide valve position indication or control function such as pump or fan start/stop.

Tipo Type	Modello Model vie / way	DN Inches	KVs	Max press. diff Max diff. press. bar	Tempo corsa (s) Running time (s) open closed	Interruttore ausiliario Auxiliary switch
DB-VZ2-10SA	2	1/2	2.0	2.0	< 9 < 4	
DB-VZ2-15SA	2	1/2	3.2	1.5	< 9 < 4	
DB-VZ2-20SA	2	3/4	4.6	1.5	< 9 < 4	
DB-VZ2-25SA	2	1	6.8	1.0	< 9 < 4	
DB-VZ3-15SA	3	1/2	4.3	1.5	< 11 < 5	
DB-VZ3-20SA	3	3/4	4.6	1.5	< 11 < 5	
DB-VZ3-25SA	3	1	6.7	1.0	< 11 < 5	
DB-VZ2-10CA	2	1/2	2.0	2.0	< 9 < 4	●
DB-VZ2-15CA	2	1/2	3.2	1.5	< 9 < 4	●
DB-VZ2-20CA	2	3/4	4.6	1.5	< 9 < 4	●
DB-VZ2-25CA	2	1	6.8	1.0	< 9 < 4	●
DB-VZ3-15CA	3	1/2	4.3	1.5	< 11 < 5	●
DB-VZ3-20CA	3	3/4	4.6	1.5	< 11 < 5	●
DB-VZ3-25CA	3	1	6.7	1.0	< 11 < 5	●

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 230 Vac +10% -15%, 50-60 Hz
Potenza assorbita: 6 VA
Carico max. del microint.: 3 A
Materiale: corpo in ottone forgiato, base e paletta di supporto in acciaio Inox
Attacchi corpo: BSP parallelo, femmina secondo ISO 228/1-82
Pressione nominale: PN16
Temperatura fluido: -10/+94 °C
Temperatura ambiente: -25/+60 °C
Protezione: IP 20 classe II
Peso: 0.92 kg

TECHNICAL FEATURES

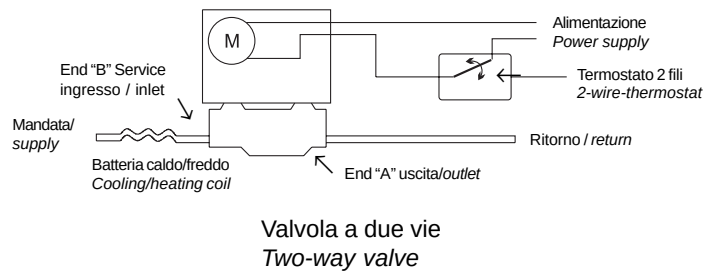
Main supply: 230 Vac +10% -15%, 50-60 Hz
Power consumption: 6 VA
Microswitch max load: 3 A
Material: forged brass body, stainless steel base plate and bearing plate
Body connection: FBSP parallel according to ISO 228/1-82
Body rating: PN16
Fluid temperature: -10/+94 °C
Ambient temperature: -25/+60 °C
Protection: IP 20 class II
Weight: 0.92 kg

INSTALLAZIONE

Valvole a due vie: Quando si installano valvole a due vie N.C. la direzione del flusso è dal lato "B" al lato "A" (la valvola chiude contro il flusso dell'acqua).

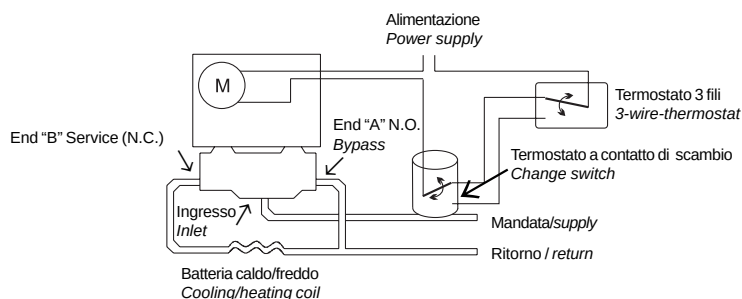
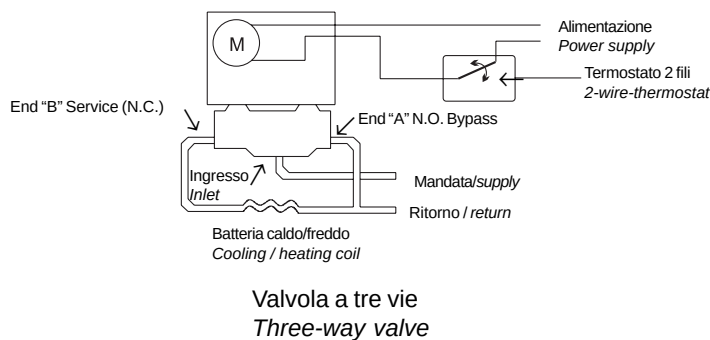
INSTALLATION

Two-way valves: When installing N.C. two-way valves, the flow direction is from end "B" to end "A" (the valve closes against the flow of the water).



Valvole a tre vie: Quando si installano valvole a tre vie/deviatrici il lato "B" è l'utenza e il lato "A" è by-pass. L'ingresso non è marchiato. Le marcature "A" e "B" si trovano sulla parte inferiore del corpo valvola.

Three-way valves: When installing three-way diverting valves, end "B" is the service end and end "A" is the by-pass end. The inlet part is unmarked. Port markings "A" and "B" are located on the bottom of the valve body.



Istruzioni per l'installazione:

Installare la valvola in posizione facilmente accessibile per rendere possibile una veloce ed economica manutenzione o sostituzione.

Note importanti per installazioni su fan coil:

Motore valvola ed ingranaggi non funzionano correttamente se bagnati. Il contenitore del motore deve essere protetto da gocciolamento. Non è necessario che il motore sia protetto dalla condensa del suo corpo valvola se questa è installata orizzontalmente e il motore si trova sopra al corpo valvola entro 85° (vedi figura 1).

Se montata in una tubazione verticale, il contenitore del motore deve essere protetto da gocciolamento.

Mounting instruction:

Electric valves, like all other mechanical equipment, should be installed with a degree of accessibility to enable quick and economical servicing or replacement. On high rise buildings, use reducing valves on branch lines on lower floors.

Important notes for fan coil installations:

Valve motor and gear train will not function properly when wet. Motor housing must be protected from drippage. Motor housing need not be protected from condensation on its attached valve body when installed in horizontal piping, if valve is positioned within 85° of upright position (see fig. 1). When mounted in vertical piping, motor housing must be protected from drippage.

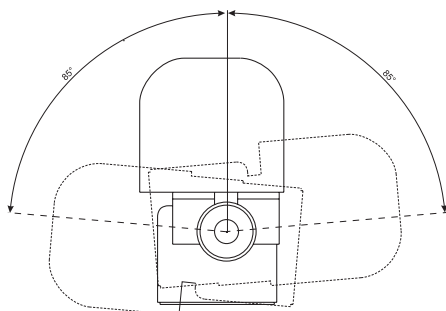


Fig. 1

Apertura manuale della valvola:

Portare lentamente la leva di comando manuale nella posizione "open" bloccandola nella sede di ritegno così come indicato dalla freccia stampata. La leva di comando manuale si riporterà in posizione "automatico" la prima volta che essa verrà azionata dal comando elettrico del termostato.

Avvertenze:

Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e in assenza di alimentazione sull'apparecchio.

INDUSTRIE^{TECHNIK} non risponderà di eventuali danni causati da inadeguata installazione o errato cablaggio.

Manual Operating Lever:

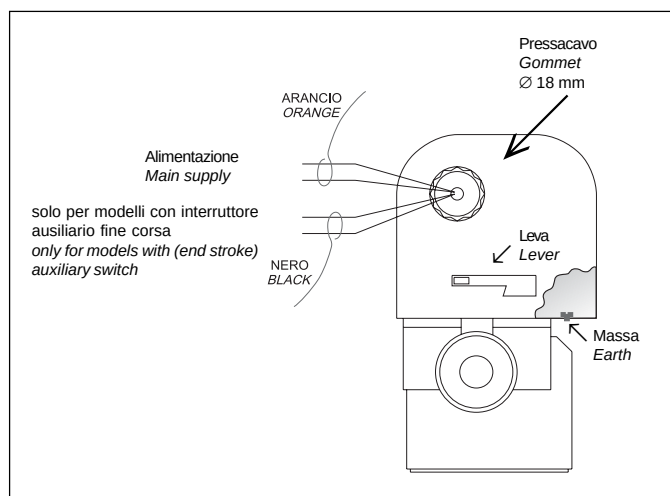
When valves are placed in the open position with the manual lever, the paddle is removed from the seat or port. Move the lever slowly to the open position and hold in the retaining notch until the gear slack is taken up by the return spring. The manual lever will reset to the automatic position the first time the valve is cycled electrically.

Warnings:

Each operation done on the unit, either installation or maintenance, must be done without main supply on the unit.

INDUSTRIE^{TECHNIK} is not responsible for possible damages caused by an inadequate installation or wrong wiring.

Diagramma di collegamento / Wiring diagram



Dimensioni / Sizes

